

## Dronningen tog afsked med Barfod

Af Gunnar Hattesen

Foto Jimmy Christensen

Kirkeklokkerne ringede søndag ind for sidste gang for sognepræst Jens Barfod.

Kirkegængerne myldrede ind i Gråsten Slotskirke, så man man skulle tro, at indbyggertallet i slotsbyen nærmest var blevet fordoblet.

Men søndagens gudstjeneste var heller ikke helt almindelig. For den markerede den sidste i rækken efter 30 års virke som sognepræst for Jens Barfod.

Det var en vemodig afsked med Jens Barfod, som altid har holdt nogle vidunderlige prædikener. De kongelige søstre, Dronning Margrethe



og Prinsesse Benedikte, deltog i afskedsgudstjenesten, og Kirsten og Jens Barfod var bagefter

inviteret til kaffe oppe på slottet.

Efter afskedsgudstjenesten samledes 150

kirkegængere fra Gråsten og Adsbøl Sogne i Ahlmannsparken for at sige ordentlig farvel til

Jens Barfod, der 1. september starter som præst for den danske menighed i Schweiz. ■

**4 x 1700 g**

Hele danske kæmpe kyllinger 1700 g. FROST  
kg pris v/4 stk. 14,55

**99,-**

GRÅSTEN  
Tlf. 74 65 10 19

KRUSÅ  
Tlf. 74 67 12 26

Super Best

**HEGNSKLIPNING**

**KIM'S HEGNSKLIPPER**

**HENVENDELSE 40 11 50 90**

**RESTMARKED & UDGAEDE MODELLER**

Ecco,  
Angelus,  
sko & sandaler

**1/2 pris**

**Rasmussen Sko**  
ULSNÆSCENTRET · SUNDSNÆS 9B · 6300 GRÅSTEN

**ÅBNINGSTILBUD**

**3 STK PIZZAER MEDIUM FOR 120 KR**

**HOT PIZZA EXPRESS**  
**74 65 35 05**

SEJRSVEJ 75, RINKENÆS

ÅBNINGSTIDER: MAN-TORS- SAMT SØNDAG 15-21<sup>30</sup>  
FREDAG - LØRDAG 15-23

Lidt ud over det sædvanlige

Super Brugsen Gråsten

Søndag Åben fra 10-16

Tlf. 73 65 26 00 · [www.talent-for-butik.dk](http://www.talent-for-butik.dk)





# Torvedage blev stor succes

Det gode vejr trak fredag og lørdag tusindvis af

folk af huse til Gråstens traditionelle handelsdage. På Torvet, Slotsgade,

Nygade og Borggade myldrede det dagene igen - nem af glade mennesker i

alle aldre. Overalt var der masser af aktiviteter for store og små.

De handlende sørgede

for et stort udvalg fra deres mange boder. Kræmmere var på plads, og masser af børn havde

ryddet op i deres værelse og fundet ting, der kunne sælges til de mange forbigående. ■



**MØBEL-OPBEVARING**  
Kjærs  
Flytteforretning  
Gråsten  
**74 65 21 00**  
Poul Erik Kjær  
40 56 52 10

**FRYSEBOKS SÆLGES**  
300 liter Gram  
fryseboks til salg  
for 1000 kr.  
**HENVENDELSE**  
**TLF. 7465 1296**

**GRÅSTEN TAXI**  
v. Rene Quorp  
**74 65 29 39**

**SALG AF BEN OG RÅT KØD**  
*til rigtige hunde*  
**Langhorns Hundecenter**  
Sandie Severin Langhorn  
Lerbækvej 6 – Skodsbøl  
6310 Broager – Tlf. 27630628  
[www.langhornshundecenter.dk](http://www.langhornshundecenter.dk)  
[langhornshundecenter@gmail.com](mailto:langhornshundecenter@gmail.com)

**GråstenAvis**  
Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig

TRYK: OTM Avistryk A/S

[redaktion@graastenavis.dk](mailto:redaktion@graastenavis.dk)

[annonce@graastenavis.dk](mailto:annonce@graastenavis.dk)



**Ansvarshavende redaktør**  
Gunnar Hattesen  
Højmark 5, Rinkenæs  
6300 Gråsten  
Telefon 21 16 06 83  
[redaktion@graastenavis.dk](mailto:redaktion@graastenavis.dk)



**Annoncekonsulent**  
Jimmy Christensen  
Lundtoftvej 4, Kvær  
6300 Gråsten  
Telefon 29 25 95 50  
[jimmy@pr-foto.dk](mailto:jimmy@pr-foto.dk)



**Grafisk tilrettelæggelse**  
Hans-Ole Nielsen  
Grafisk Industriel Produktion  
[www.graphos.dk](http://www.graphos.dk)  
[graasten-avis@graphos.dk](mailto:graasten-avis@graphos.dk)



**Reporter**  
Jonas Mørk-Jensen  
Højtoften 13, Felsted  
6200 Aabenraa  
Telefon 29 21 58 32  
[jonmj34@hotmail.com](mailto:jonmj34@hotmail.com)





**Svinekamsfilet**  
Ferskt eller Marineret.  
900 g.



**Nakkefilet**  
Ferskt eller Marineret.  
1 kg.



**FRIT 59.- VALG**  
max. kg pris 65,55



**Spareribs**  
Ferske eller Marinerede.  
6-8 stk./1 kg.



**Kalkunbryst**  
Ferskt eller Marineret.  
900 g.



**Store flotte grillspyd**  
Med Svinekød eller Kylling.  
5 stk./950 g. FROST



**Danske nakkekoteletter**  
Ferske eller Marinerede.  
8-10 stk./1 kg.



**6 PAKKER**  
Hakket oksekød 16-19 %  
450-500 g. 1 pakke kr. 24,95

**100.-**

**SPAR OP TIL 49<sup>70</sup>** ved køb af 6 pk.

kg pris  
v/6 pk. 33,33

**GRÅSTEN & KRUSÅ**

**GRÅSTEN:**  
Hverdage 9-19  
Lørdag 9-18  
Søndag 9-18

**KRUSÅ:**  
Hverdage 8-18  
Lørdag 8-18  
Søndag 10-18

Tilbuddene gælder t.o.m.  
lørdag 8. august 2009  
Se også ugens tilbud  
på [www.superbest.dk](http://www.superbest.dk)

**Gør hverdagen lettere**  
– og weekenden til noget særligt

HUSK! Du kan betale med alle disse kort i SuperBest







Kronprins Frederik, Kronprinsesse Mary, Prinsesse Alexandra af Berleburg, Prinsesse Benedikte og Dronning Margrethe nyder sommerholdet på Gråsten Slot. Forrest ses Christian og Isabella og Benediktes to børnebørn, Richard og Ingrid.

Foto Jimmy Christensen



Dronning Margrethe fløj i helikopter fra ringriderpladsen i Gråsten til Før.

Foto Jimmy Christensen

## Christian og Isabella gavmilde med vink

Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary har to livlige børn. Både Christian og Isabella er nysgerrige, livsglade og dejlig nemme at imponere. Isabella har flere

gange på Gråsten Slot vist, at hun ikke lader en chance for at stikke af lade gå forbi. Og som den lidt mere udadvendte, er Christian gavmild med vink og optræden til ære for publikum.

De over 1.000 mennesker, som fredag overværede vagtskiftet på Gråsten Slot fik indtryk af en afslappende kongefamilie, som nyder deres sommerophold i Sønderjylland. ■



## Dronningen besøgte Før

Dronning Margrethe tog fredag eftermiddag i helikopter fra Gråsten

til vadehavssøen Før, hvor hun deltog i åbningen af det nye kunstmuseum i Alkersum.

Efter tre års byggeri blev "Museum Kunst der Westküste" indviet med deltagelse

af den danske regent samt Slesvig-Holstens ministerpræsident Peter-Harry Carstensen (CDU). Kunstmuseet rummer berømte værker af bl.a Emil Nolde og Edvard Munk.

Senest Dronning Margrethe var i Sydslesvig var i september 2008, da hun deltog i indvielsen af A.P. Møller Skolen i Slesvig.

Den nordfrisiske ø har historisk været rammen for kongelige besøg. Kong Christian den Ottende var i årene 1842-47 kurgæst på øen og Frederik den Syvende besøgte vadehavssøen i 1859. ■

# Sten & Grus

Selv afhentning alle ugens dage af sten, sand, skærver, grus, fliser, natursten og meget mere.

*Vi leverer også gerne*

**Ladegårdskov Transport & Hjortefarm**  
 Felstedvej 22, Ladegårdskov,  
 6300 Gråsten. Tlf. 74 65 28 55  
[www.ladegaardskov.dk](http://www.ladegaardskov.dk)

**Benzin- og kiosksalg**

## AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Motorrest
- Bremser
- Dæk
- Ruder

- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

**OK**  
ALTIID BILLIG BENZIN

**Gisselmann**  
 Kongevej 85  
 6300 Gråsten  
 7465 01 70

**Køb og salg af nye og brugte biler**

## Kværs Autoophug og Vognmandsforretning ApS

Tlf. 74659590 - 21299590

*Salg af nye og brugte reservedele*  
*Vognmandskørsel*  
*Reparation af biler*  
*Udlejning af container*  
*Kørsel med autotransporter*  
*Kørsel med gummiged*

Sikkerhed i byen  
**BBSYN.DK**  
 61 60 08 08  
 Broager Bilsyn

## BROAGER - BILSYN

*Er din bil indkaldt til periodisk syn, så er det Broager Bilsyn*

Book en tid til syn på tlf. 61 60 08 08 eller [www.bbsyn.dk](http://www.bbsyn.dk).

Du kan også benytte vores DRIVE-IN syn.

Ramsherred 3  
 6310 Broager

## Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

**Sejersbæk Biler ApS**  
 Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten  
 Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270

**KELFA**  
Service Partner

## SUNDEVED TAXI

ved  
**Rene Quorp**

74 46 88 88

## Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"**

**Quorp Busser**  
 Stenvej 8 - 6300 Gråsten  
 Tlf: 74650850 - Fax: 74650851



[www.kliplev-lavpris.dk](http://www.kliplev-lavpris.dk)

# Byggematerialer til faste lave priser

## TRYKIMPÆGN. TRÆ

|                                 | kr./m           |
|---------------------------------|-----------------|
| 18 x 100 mm ru hegnbrædder      | 3,50            |
| 19 x 100 mm ru brædder          | 5,50            |
| 25 x 45 mm ru klemlister        | 4,95            |
| 25 x 100 mm ru brædder          | 10,00           |
| 25 x 125 mm ru brædder          | 12,00           |
| 25 x 150 mm ru brædder          | 15,00           |
| 25 x 175 mm ru brædder          | 18,00           |
| 25 x 200 mm ru brædder          | 22,00           |
| 38 x 57 mm lægter               | 6,50            |
| 75 x 75 mm stolper              | 16,00           |
| 100 x 100 mm stolper            | 27,00           |
| 87 x 87 mm høvlet H-stolper     |                 |
| 270 cm lgd.                     | pr. stk. 109,00 |
| 28 x 120 mm høvlede terrassebr. | 9,00            |
| 45 x 95 mm høvlede planker      | 14,00           |
| 45 x 120 mm høvlede planker     | 21,00           |
| 45 x 145 mm høvlede planker     | 27,00           |

## RUNDE PÆLE

|                    | kr./stk. |
|--------------------|----------|
| Ø5 x 150 cm spidse | 13,00    |
| Ø7 x 150 cm spidse | 21,00    |
| Ø7 x 200 cm spidse | 28,00    |
| Ø7 x 250 cm spidse | 35,00    |
| Ø10 x 300 cm       | 85,00    |

## RU BEKLÆDNING

|                             | kr./m <sup>2</sup> |
|-----------------------------|--------------------|
| 15 x 120 mm beklædning      | 69,00              |
| 22 x 120 mm klinkbeklædning | 99,00              |
| 22 x 120 mm stern           | kr./m              |
| over / mellem / under       | 15,95              |
| <b>NYT NYT NYT</b>          |                    |
| 28 x 120 mm brun impr.      | 19,00              |
| terrasse brædder m. riller  |                    |

### HUSK:

**Vi har også skruer, beslag, søm, rawplugs, alukapsler og meget mere**

## Trævinduer og -døre med lavenergiglas

bredde x højde i cm      Kr./stk.

### Vinduer

|          |                                                                                     |           |          |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|
| Tophængt |  | 60 x 60   | 819,00   |
|          |                                                                                     | 90 x 90   | 1.180,00 |
|          |                                                                                     | 119 x 119 | 1.410,00 |

|           |                                                                                     |         |          |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|
| Sidehængt |  | 89 x 99 | 1.540,00 |
| 2-fags    |                                                                                     |         |          |
| 6 ruder   |                                                                                     |         |          |

### Yderdøre

|              |                                                                                     |          |          |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| Med fyldning |  | 89 x 189 | 2.999,00 |
|              |                                                                                     | 95 x 205 | 2.999,00 |
|              |                                                                                     | 95 x 212 | 2.999,00 |

|                                 |                                                                                     |          |          |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|
| Med fyldning, sprosser, 6 ruder |  | 89 x 189 | 3.599,00 |
|                                 |                                                                                     | 95 x 205 | 3.599,00 |
|                                 |                                                                                     | 95 x 212 | 3.599,00 |

Ovenstående er lagervare

**Vor leverandør har altid 5.000 standardelementer på lager i 53 størrelser - leveringstid 3-5 dage**

Få oversigt over alle 53 størrelser på [www.kliplev-lavpris.dk](http://www.kliplev-lavpris.dk)

**Alle priser er inklusiv moms - kontant betaling**  
**Levering efter aftale - vi leverer i hele Sønderjylland**

## HVIDT TRÆ

|                                     | kr./m |
|-------------------------------------|-------|
| 22 x 95 mm høvlet forskalling       | 6,95  |
| 38 x 57 mm skillerumslægter         | 6,00  |
| 38 x 73 mm taglægter T-1 ved 500 m. | 8,95  |
| 45 x 95 mm reglar                   | 12,00 |
| 45 x 145 mm spærtræ                 | 25,95 |
| 45 x 195 mm spærtræ                 | 34,95 |

## LOFT OG GULV

|                                                                                               | kr./m <sup>2</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 15 x 95 eller 15 x 120 mm rustikbrædder, glat, lud- og voksbehandlet, endenotet, kvalitet A/B | 69,95              |
| 25 x 158 mm gulvbrædder, massiv ovntørret fyr, endenotet, kvalitet B                          | 89,95              |

Laminatgulve **59,00**  
**Vi har altid 72 forsk. typer lister på lager.**

## PLADER

|                                                | kr./stk. |
|------------------------------------------------|----------|
| 13 mm gipsplader, GDS 120 x 240 cm             | 42,00    |
| 13 mm gipsplader, MK-godkendt 120 x 240 cm     | 59,00    |
| 13 mm gipsplader MK-godkendt 90 x 240 cm       | 59,00    |
| 13 mm gipsplader MK-godkendt 120 x 270 cm      | 75,00    |
| 13 mm vådrumsgipsplade MK-godkendt 90 x 250 cm | 95,00    |
| 9 mm x-finerplade med spor                     | 159,00   |
| 12 mm x-finerplade m. spor                     | 189,00   |
| 12 mm tag-x-finerplade                         | 199,00   |
| 15 mm tag-x-finerplade                         | 219,00   |
| 18 mm tag-x-finerplade                         | 279,00   |
| 12 mm MDF plade                                | 169,00   |
| 16 mm MDF plade                                | 209,00   |
| 19 mm MDF plade                                | 259,00   |
| 22 mm gulvspånplade 62 x 242 cm                | 85,50    |

**Vi har også spånplader og støbeplader - husk lim, skruer og bits.**

## BETONTAGSTEN med 30 års garanti:

Benders type 2 K teglrød eller sort  
inklusive diffusionsåbent undertag til en værdi af 16,- kr. pr. m  
**46,95 kr. / m<sup>2</sup>**  
ved totalleverance af tagløsning min. 100 m<sup>2</sup>

## STÅLTAGPLADER

|                                       | kr./m <sup>2</sup> |
|---------------------------------------|--------------------|
| Trapezplader sort / teglrød / lysegrå |                    |
| 21 - 49 m                             | 89,00              |
| 50 - 100 m                            | 79,00              |
| 100 -                                 | 69,00              |
| Tagstensprofil sort                   |                    |
| v/ 100 m <sup>2</sup>                 | 60,00              |

## PLASTTAGPLADER

|                       | kr./stk. |
|-----------------------|----------|
| Trapezplader          |          |
| 109 x 244 cm naturel  | 95,00    |
| 109 x 310 cm naturel  | 125,00   |
| 109 x 364 cm naturel  | 145,00   |
| 109 x 488 cm naturel  | 195,00   |
| 105 x 244 cm glasklar | 165,00   |
| 105 x 310 cm glasklar | 205,00   |
| 105 x 364 cm glasklar | 235,00   |
| 105 x 488 cm glasklar | 335,00   |

## Den lille malerafdeling tilbyder:

|                           |                   |        |
|---------------------------|-------------------|--------|
| Loftmaling glans 5, hvid  | 5 ltr.            | 199,00 |
| Vægumaling glans 10, hvid | 10 ltr.           | 349,00 |
| Murmaling, hvid           | 5 ltr.            | 249,00 |
|                           | 10 ltr.           | 399,00 |
| Sokkelmaling, sort        | 5 ltr.            | 369,00 |
| Forankringsgrunder        | 10 ltr.           | 559,00 |
|                           | 2½ ltr.           | 325,00 |
|                           | 2½ ltr.           | 99,00  |
|                           | 5 ltr.            | 179,00 |
| Vævkæber                  | 5 ltr.            | 69,00  |
|                           | 10 ltr.           | 99,00  |
|                           | 30 ltr.           | 619,00 |
| Glasvæv 1. sort. grundet  | 25 m <sup>2</sup> | 199,00 |
| Miljøvæv / strukturvæv    |                   |        |
| 1. sort. grundet          | 25 m <sup>2</sup> | 259,00 |
| Stampet kalk              | 20 ltr.           | 109,00 |
| Skalcem 100 hvid          | 10 ltr.           | 199,00 |
| Tag- og murasfalt         | 5 ltr.            | 169,00 |
|                           | 10 ltr.           | 249,00 |
|                           | 30 ltr.           | 619,00 |

**Malerafdelingen har bl.a. også:**  
**Farvetonemaskine**  
**træbeskyttelse - spartelmasse**  
**- fugemasse - tape - pensler**  
**- fugeskum - malerruller**  
**- og meget mere**

## TRÅDHEGN

|                  |         |
|------------------|---------|
| 0,90 x 25 m grøn | kr./rl. |
|                  | 339,00  |

**Vi har flere størrelser i trådfletning, havehegn, volierenet, glat tråd og tentorpæle**

## HAVEFLISER

|                | kr./stk. |
|----------------|----------|
| 5 x 20 x 40 cm | 8,50     |
| 5 x 25 x 50 cm | 12,00    |
| 5 x 40 x 40 cm | 16,50    |
| 5 x 50 x 50 cm | 22,00    |

## BELÆGNINGSSTEN

|                            | kr./m <sup>2</sup> |
|----------------------------|--------------------|
| 14 x 21 cm                 |                    |
| Bondegårdssten, grå 6 cm   | 73,00              |
| Herregårdssten, grå 5,5 cm | 95,00              |

Priserne på belægningssten er frit leveret ved 50 kvm.

**Alle vore betonvarer er trekantmærkede.**

## THERMOTAG

|                    | kr./m <sup>2</sup> |
|--------------------|--------------------|
| 10 mm 5-lags opal  | 299,00             |
| inklusive tilbehør |                    |
| 16 mm 5-lags opal  | 389,00             |
| inklusive tilbehør |                    |

## TAGPAP

|                           | kr./rl. |
|---------------------------|---------|
| Svejse-GF underpap 1x10 m | 269,00  |
| Svejse-PF overpap 1x8 m   | 399,00  |

**Personlig vejledning og betjening**  
**Gode pladsforhold**  
**for trailere og varebiler**

## ISOLERING

|                     | kr./m <sup>2</sup> |
|---------------------|--------------------|
| 50 mm gulvflamingo  | 29,00              |
| 100 mm gulvflamingo | 49,00              |
| 150 mm gulvflamingo | 59,00              |
| 220 mm gulvflamingo | 89,00              |

## NYHED

## GLASULD U-37

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| <b>Kløfri - støvfri - formstabil</b>  |       |
| 95 mm Guardian 60 x 90 cm             |       |
| Pris pr. m <sup>2</sup> ved hel palle | 23,95 |

## TRÆBETON

|                                      | kr./stk. |
|--------------------------------------|----------|
| 25 mm 60x240 cm lys, fin uld med fas | 119,00   |

## PARTIER I TRÆ - NYT

|                                           | kr./m. |
|-------------------------------------------|--------|
| 50 x 150 mm 2. sort.                      | 9,00   |
| 50 x 150 mm trykimpr. lgd. 360-450-540 cm | 19,00  |

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Laminat bordplader            | kr./stk. 199,00  |
| B-5 grå eternitplader 27 stk. | kr./ialt 2100,00 |

## NU FT-SYSTEMHEGN på lager

**Ud over de nævnte varer har vi også... f.eks.:**

Pudsemørtel, vandskuringsmørtel, betonmix, lecanødder, limtræ, flagstænger, kloakrør, mursten og -overligger, rionet, kamstål, stålskiner, alukapsler

samt en butik med søm, skruer, beslag, værktøj, lim, fugemasse, rørskåle, murbaljer, spande

**Se alle vore priser på hjemmesiden:**  
[www.kliplev-lavpris.dk](http://www.kliplev-lavpris.dk)

## Åbningstider

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Mandag - fredag | kl. 8.00 - 17.00 |
| Lørdag          | kl. 9.00 - 12.00 |



# Kliplev La pris Tømmerhandel

Kliplev Søndergade 10 • 6200 Aabenraa  
Tlf. 7468 1300 • Fax 7468 1700  
[mail@kliplev-lavpris.dk](mailto:mail@kliplev-lavpris.dk) • [www.kliplev-lavpris.dk](http://www.kliplev-lavpris.dk)

# Fællesskab omkring den store fest i Nybøl

En hel uge med idræt. Intet mindre. Denne uge står i sportens tegn i Nybøl. Den årlige idrætsuge startede mandag aften, hvor det gik løs for første gang med fællesspisning for folk fra 45 år og opefter.

Det er som altid Nybøl Idrætsforening, der arrangerer den store og velbesøgte idrætsuge, der foregår omkring klubhuset i Nybøl.

Formanden Ulla Brommann satser på stor lokal opbakning til den store fest for Nybøl og omegn.

Programmet er en blanding af sport og "mød din nabo" under hyggelige forhold. Det hele rundes i weekenden af med ringridning, kræmmermarked og udstilling ved Fjerkræklubben for Als og Sundevad.

For børnene er der hver dag forskellige aktiviteter, og

hoppepuden er naturligvis i brug.

Fredag aften kan man, når man har stillet sin sult og grinet lidt af optøget til cykelringridningen, hygge sig med musik ved Variant.

I spidsen for rytteroptøget lørdag er Sønderborg Pipes and Drums. Lørdag aften er der teltbal, hvor bandet Tip Top spiller op til dans. Billetter købes på festpladsen. Festen tiltrækker traditionelt mange mennesker.

Søndag skal søvnen gnides af øjnene rimeligt tidligt, for da fremvises de flotteste motorcykler samt beachbuggi-biler. Landsbylauget for Nybøl og Stenderup vil uddele årets præmie for byforskønnelse.

Det er kun lykkedes at stable idrætsugen på benene takket være god hjælp fra en hel masse frivillige hjælpere. ■



## Prinsesse Benedikte uddelte legater

Prinsesse Benedikte uddelte mandag eftermiddag 290.000 kr. fra I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid. Legatoverrækkelsen fandt for 2. år i træk sted på Gråsten Slot, og Prinsesse Benedikte gav et kongeligt håndtryk til de 10 legatmodtagere.

Det var Prinsesse Benedikte, som bød velkommen til legatbestyrelsen og legatmodtagerne.

- Der er mange legatmodtagere. Det vidner om min mors interesse for alt, hvad der rørte sig i Sønderjylland, sagde en smilende Prinsesse

Benedikte, som glædede sig over, at legatmodtagerne repræsenterede et meget fint og bredt udsnit af landsdelens kulturliv.

Formanden for Fonden, Anna Margrethe Ikast, erindrede om, at

Benedikte overrakte 290.000 kr. fra I.P. Nielsen Fonden.

Foto: Jimmy Christensen

Dronning Ingrid allerede som kronprinsesse i 1930'erne gjorde en stor indsats for, at sønderjyske børn kunne komme på lejrskoleophold på Bøgebjerg på Fyn og ved Vesterhavet.

- Hun havde et stort hjerte for børn, sagde Anna Margrethe Ikast, som pegede på, at hun fik stor hjælp fra folketingsmand I.P. Nielsen.

- I.P. Nielsen var i starten sur over, at Gråsten Slot blev residensslot. Han ville gerne have, det var blevet et børnehjem, men de blev senere meget gode venner, sagde Anna Margrethe Ikast. ■

### BENT CHRISTENSEN TØMRER & SNEDKERFORRETNING Aps

bygaranti  
www.bygaranti.dk

VELFAC®  
VinduesMester

Planetvej 4, Gråsten  
Tlf. 73651515, fax 73651516  
Mobil: 291661 03, mail: bent@bcts.dk

**MALERENS LAGERSALG**  
v/ Ravns Malerfirma  
Tlf. 74 44 27 24  
Bil 40 74 27 24

- alt malerarbejde udføres  
- altid et godt tilbud i butikken

Åbningstider:  
Man-, torsdag 14.30-17.00  
Fredag 13.00-17.00  
Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

**Salon Helen**  
v/ Helen Schauer  
Vestergade 4 A, Varnæs  
6200 Aabenraa  
Tlf. 74 68 00 86

**Regnskabs service**  
Conny Hansen  
Gråstenvej 15 a • Felsted • DK 6200 Aabenraa  
Tlf. +45 74 68 55 00 • Fax +45 74 68 56 02  
Mobil +45 29 89 56 04  
Mail: chregnskabservice@hotmail.com

### Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60  
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99  
6300 Gråsten Jens T. Bil. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

### KLIPELV SNEDKER- OG TØMRERFORRETNING

v/ Ervin S. Moldt

LILLEGADE 12 • KLIPELV  
6200 AABENRAA  
TELFON 74 68 77 40  
MOBIL 20 78 57 70  
TELEFAX 74 68 77 41



**Elis**  
ALT I SERVICE/SALG  
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER  
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt  
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund  
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

### VISITKORT LAVES

Pr-Foto

TLF. 29 25 95 50

### FELSTED RADIO

Gråstenvej 38 • Felsted  
Tlf.: 7468 6066  
www.felsted-radio.dk

### SØGÅRD MASKINSTATION

ALT MASKINSTATIONSARBEJDE  
& ENTREPRENØR  
AUT. KLOAKMESTER

ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK  
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

### Nybøl grill

Amtsvejen 15, Nybøl  
Tlf. 74 46 88 77  
www.nybølgrill.dk

**malerfirmaet poul lorenzen als**  
GRÅSTEN TLF. 74 65 07 71 SØNDERBORG TLF. 74 42 07 71

- FACADER  
- NYBYGNINGER  
- REPARATIONER  
- VEDLIGEHOLDELSE  
- FACADEISOLERING  
- OM- OG TILBYGNINGER  
- SALG AF MALING EFTER AFTALE

GARANTI PÅ KVALITET

MEDLEM AF DANSKE MALERMESTRE

SYDJYSK  
**ELTEKNIQ**

Palægade 1 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 25 35  
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør



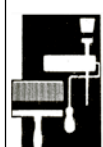
El-installationsfirma  
G. Frydendall Aps

### BYENS ELEKTRIKER

Borggade 5 6300 Gråsten

Telefon: 74 65 14 50

FAX: 74 65 14 58



SVEND AAGE THOMSENS  
MALERFORRETNING  
Varnæs • Telefon 74 68 03 23  
Biltelefon 23 39 10 90



Kliplelv Service Center  
Vestermærksvej 10, Kliplelv  
6200 Aabenraa  
74 68 74 55

Lidt  
udover det  
sædvanlige

Super  
Brugsen  
Gråsten

alt el-arbejde til  
konkurrencedygtige priser  
**Skovbøl El-Service**  
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør  
Erik H. Hansen  
Frydam 4, Gl. Skovbøl  
6200 Åbenrå • tlf. 2424 0451



# 700 billetter til topbrag i Gråsten

Torsdag den 20. august kl. 18.30 dystre de lokale helte fra Sønderjyske

Elites 1. divisions herrehold mod de nykårne danske pokalmestre fra Team Tvis Holstebro. Det sker i Ahlmannsparken i Gråsten.

Det bliver en håndboldoplevelse af de helt store, lover Gerhard Jacobsen fra HK Egene Gråsten.

Team Tvis Holstebro, som har flere landsholdspillere i truppen, er udover pokalvinder også bronzevinder af det danske mesterskab. Holdet er på

træningslejr i det sønderjyske og har derfor rettet henvendelse til HK Egene Gråsten, som er arrangør af denne spændende event.

Sønderjyskes hold har været med helt fremme i den forløbne sæson, hvor de bl.a. var med til at spille om oprykningen til håndbold ligaen. Flere af spillere er fra lokalområdet, og det bliver derfor en kærkommen lejlighed til at se dem udfolde sig mod et af Danmarks absolut bedste hold.

HK Egene Gråsten ønsker med topbraget at "sparke"

den nye sæson i gang og skabe opmærksomhed for håndboldsporten. U18 drengene, som klarede sig flot i den seneste sæson ved at spille med om det Jyske Mesterskab for elite hold, dystre kl. 17.00 i en forkamp mod Egenes herrehold fra serie 1.

- Vi håber, at lokalbefolkningen vil bakke dette arrangement op og møde talrigt op. Entreindtægten på 50 kr pr person går til klubbens ungdomsarbejde, nævner Gerhard Jacobsen, som er primus motor. ■

## Gråsten Garden klar til ny sæson

Gråsten Garden holder mandag den 24. august Åbent Hus, hvor nye interesserede medlemmer er velkomne til at møde op.

Op til sommerferien stoppede den daglige leder af Gråsten Garden, Susanne Berg.

- Susanne Berg har gjort et stort arbejde for garden, som bestyrelsen gerne vil sige mange tak for, siger næstformand i

Gråsten Garden, Svend-Erik Grandt, som tilføjer, at bestyrelsen ikke vil søge en ny daglig leder, men i stedet har valgt at fordele opgaverne i mellem sig.

Desuden er Dan Sandhøj Fromm og Linette Berg, der begge har fungeret som undervisere, stoppet.

- De skal også have tak for deres indsats, siger Svend-Erik Grandt.

Gråsten Garden havde

op til sommerferien travlt med at forberede sig på deltagelse i DM i Ålborg.

- Desværre blev vi nødt til at melde afbud i sidste øjeblik. En stor del af vores gardister følte sig ikke klar til at deltage i så stor begivenhed, fortæller Svend-Erik Grandt.

Gråsten Garden holdt i stedet for en stor sommerfest samt en træningsweekend. Det blev en kæmpe succes, hvor både store og små blev rystet rigtig godt sammen. ■

## Nye trøjer til Sundeved



Badmintonklubben Blans Sundeved, BBS, som er hjemhørende i Sundeved Hallerne i Vester Sottrup, har fået sponsoreret nye badmintonbluser til klubbens ungdomsspillere.

Formand for BBS, Susanne Bagge, fortæller, at klubben har haft en forrygende sæson med mange nye spillere.

Den nye sæson starter op mandag den 10. august. ■



-hele egnens badmintonklub  
**BROAGER BADMINTON**

## Træningstider Sæson 2009-2010

|         |                     |                          |                    |
|---------|---------------------|--------------------------|--------------------|
| U 9-11  | Mandag 16.30-17.30  | Lea Andresen/René Iwang  | Opstart 24. august |
| U 13    | Mandag 17.30-18.45  | Mike Petersen            | Opstart 24. august |
| U 13    | Onsdag 18.00-19.10  | Stig Sørensen/Kaj Jensen | Opstart 26. august |
| U 15    | Mandag 18.45-20.15  | Mike Petersen            | Opstart 24. august |
| U 15    | Onsdag 19.10-20.20  | Stig Sørensen/Kaj Jensen | Opstart 26. august |
| U 17    | Mandag 20.15-23.00  | Peter Andreasen          | Er startet         |
| U 17    | Torsdag 20.15-23.00 | Njal Gundersen           | Er startet         |
| Senior  | Mandag 20.15-23.00  | Peter Andreasen          | Er startet         |
| Motions | Torsdag 20.15-23.00 | Njal Gundersen           | Er startet         |

Tilmelding mandag 24. august kl. 19.00 i Broager-Hallen  
Kontingent 550 kr betales ved tilmelding  
Max. 1 bane pr. fremmødte

Såvel nye som gamle spillere er velkomne

Tilmelding efter den 24. august: Kaj Jensen 7444 2424 efter kl. 16.00

Hvad kan vi gøre for dig



Joan Mai

### Indbydelse til åbent hus

Vores filialdirektør, Brian Christiansen, har fået nyt job som erhvervschef i Region Aabenraa.

Ny filialdirektør bliver Joan Mai, der kommer fra jobbet som erhvervsrådgiver i Sønderborg.

Vi markerer direktørskiftet med

### åbent hus

fredag den 14. august fra kl. 13 til 16

i bankens lokaler, Nygade 17 i Gråsten,

hvor det vil glæde Joan og Brian at sige "goddag og farvel" til kunder, forretningsforbindelser og venner af banken.

På gensyn til et par hyggelige timer!



Brian Christiansen

Nygade 17  
6300 Gråsten  
tlf. 74 37 73 70  
sydbank.dk

Sydbank

7625 0709



KVÆRS/TØRSBØL UIF

## HÅNDBOLDTIDER 2009/2010

| HOLD                                    | TRÆNINGSTIDER                                        | TRÆNINGSTART             | TRÆNER                                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------|
| U-6 og U-8<br>Mini årg. 01<br>og senere | Tirsdag kl. 16.30 - 17.30                            | Onsdag den 9. september  | Hans Lenger (opstart)<br>Mangler en træner<br>samt hjælper |
| U-10 Miniput<br>årg. 99/00 blandet      | Fredag kl. 16.30 - 17.30                             | Fredag den 11. september | Mick Andersen 31169901<br>Fleur Mørk                       |
| U-12 drenge<br>Lilleput årg. 97/98      | Onsdag kl. 17.00 - 18.30                             | Onsdag den 26. august    | Hans Lenger 29912367<br>Andreas Friis 21726640             |
| U-14 piger<br>Piger årg. 95/96          | Onsdag kl. 17.00 - 18.30                             | Onsdag den 26. august    | Lotte Christensen 20685226<br>Tina Fogt 29701105           |
| U-14 drenge<br>Drenge årg. 95/96        | Onsdag kl. 15.30 - 17.00<br>Fredag kl. 15.30 - 17.30 | Onsdag 12. august        | Frank Bargmeyer 74659248<br>Vivian Nielsen 74659117        |
| U-16 Junior<br>Årg. 93/94               | Mandag kl. 17.30 - 19.00<br>Fredag kl. 17.30 - 19.00 | Mandag 10. august        | Bent Jørgensen 74653140<br>Kirsten Hansen 74659644         |
| Damer<br>Serie 2 og 3                   | Mandag kl. 20.30 - 22.00<br>Onsdag kl. 18.30 - 20.15 | Mandag 10. august        | Brian Pedersen 61760617<br>Allan Philipsen 20450243        |
| Damer<br>Serie 4                        | Onsdag kl. 18.30 - 20.15                             | Onsdag 19. august        | Lotte Christensen 20685226                                 |
| Herrer Serie 3 og 4                     | Onsdag kl. 20.15-22.00                               | Onsdag 19. august        | Erik Auerbach 74672138                                     |

Vi mangler træner og hjælpetræner til U6/8 blandet. skulle du have interesse så kontakt Hans Lenger 74659593/29912367. Der vil blive afholdt trænerkurser, der er gratis. Evt. spørgsmål så ring.

På håndbold udvalgets vegne

Hans Lenger





Jesper Hansen, Sørensen Frederiksen, Lone Sørensen, Helena Skovsgaard, Birgitte Jensen og Inger Marie Lausten er klar til at give Forsamlingsgaarden en ansigtsløftning sammen med en række frivillige hjælpere.

Foto Jimmy Christensen

## Nye planer for Kliplev

Lone Sørensen, der driver Lones landkøkken i Padborg, er blevet ansat som ny forpagter af Forsamlingsgaarden i Kliplev. Og står det til hende, vil det agtværdige forsamlingshus blive et nyt samlingssted i sognet.

Forsamlingsgaarden skal nu renoveres, og det er blevet muligt, da Inger Marie Lausten har indsamlet 34.000 kr ved en husstandsindsamling. Forsamlingsgaarden genåbner 2. oktober. ■



Familien Shanmuganathan åbner onsdag et nyt pizzeria i Rinkenæs. De har i 9 år drevet et pizzeria i Sønderborg.

Foto: Jimmy Christensen

## Nyt pizzeria i Rinkenæs

Rinkenæs får igen et pizzeria. Kunderne kan fra onsdag den 5. august få lov til at tage det nye pizzeria i øjesyn, og ikke mindst smage på menukortets italienske specialiteter.

Det nye pizzeria hedder

"Hot Pizza Express", ligger på Sejrsvej 75 og har åbent hver dag. Udover pizzaer af alle slags vil der også være traditionel grillmad.

Stedet drives af Yogendiran M. Shanmuganathan, der stammer fra Sri Lanka.

Han har boet i Danmark i over 20 år, og har i 9 år drevet pizzeria i Sønderborg.

Hot Pizza Express har åbent mandag-torsdag kl. 15-21.30, fredag og lørdag kl. 15-23 og søndag kl. 15-21.30. ■

**KLIPELV PIZZA & GRILL**

**Åbent alle ugens dage fra 16-21**

Kliplev Hovedgade 7, Kliplev, 6200 Aabenraa  
— TELEFON 7462 1900 —

**UDSALG**

**÷30%** på ikke nedsatte metervarer

**ÅBNINGSTIDER:**  
Mandag-onsdag 12.30-17.30 Torsdag 10.00-17.30  
Fredag 10.00-18.00 Lørdag 9.30-13.00

**STOFHYTTEN**  
ULSNÆS CENTRET · TLF. 7465 4344

**KIRKENS KORSHÆR**

**genbrugsbutik**

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92  
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 11-17 Lørdag kl. 10-12

**Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting**

Afhentning og udbringning efter aftale

**RUTH'S FODPLEJE**  
Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa  
**tlf. 20 16 33 77**  
også udebehandling  
lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen

**NANA HAIRSTYLE**

Åbningstider  
Mandag LUKKET  
Tirsdag 09:30 - 18:00  
Onsdag 09:30 - 18:00  
Torsdag 09:30 - 18:00  
Fredag 09:30 - 19:00  
Lørdag 09:00 - 14:00

BØRNEKLIP 100.00 DKR  
HERREKLIP 120.00  
DAMEKLIP 170.00

Nygade 5 · 6300 Gråsten  
Tlf. 7365 0090  
www.nana-hairstyle.dk

**VOR KÆRE MOR OG FAR**

Et stort og hjerteligt tillykke på jeres Sølvbryllupsdag tirsdag den 4 august og god vind fremover

Ønsker Mads, Mona og Nicolaj

**Loch Ness Uhyret Robbi fylder 50 år**

**Vi ses på lørdag**  
**Hilsen fra nogle bekendte**

**MED MEGEN STOR TAKNEMMELIGHED**

ser vi tilbage på søndag den anden, for varme, humor og "flabethed"

TAK siger præstekonen og manden

Kirsten og Jens Barfod

**Musik og Sportsbar**

**Center Pub**

**Åbningstider:**

|         |                 |
|---------|-----------------|
| Mandag  | kl. 10.30-22.00 |
| Tirsdag | kl. 10.30-22.00 |
| Onsdag  | kl. 10.30-22.00 |
| Torsdag | kl. 10.30-23.00 |
| Fredag  | kl. 10.30-04.45 |
| Lørdag  | kl. 10.30-04.45 |
| Søndag  | kl. 10.30-22.00 |

Husk at beøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på  
**Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65**  
**www.centerpubgraasten.dk**



# PET-chef taler i Broager

En af Danmarks mest fremtrædende debatorer, Hans Jørgen Bonnichsen, taler mandag den 10. august kl. 19.00 i Broager-Hallen.

Hans Jørgen Bonnichsen fortæller om sine mange års erfaring i Politiets Efterretningstjeneste og om en virkelighed, hvor fejlskøn og få minutters forsinket reaktion kan gøre forskellen på liv og død.

Hans Jørgen Bonnichsen, der stammer fra Haderslev, har i mange år afhørt spoioner, mordere og mistænkte terrorister og anholdt kolleger.

Han gør også op med "enten eller" retorikken, som den føres af dommedagsprædikanter i debatkulturen, såvel blandt islamister som blandt danske politikere og meningsdannere.



Debatmødet er arrangeret af Ældre Sagen i Broager, og alle er velkomne. Billetter koster 80 kr og kan købes hos Broager Sparekasse. ■

## Stadig billetter

Billetsalget til koncerten med Etta Cameron i Broager Kirke søndag den 16. august går pænt.

- Foreløbig er der solgt over 100 billetter, og det er vi tilfredse med. Mange vælger nok først at købe billetter efter at de er kommet hjem fra ferie, siger organist Jørgen Kaad, som oplyser, at der er plads til 275 mennesker til koncerten.

Billetter a' 175 kr kan købes hos Ihle i Broager. ■



Tryn Scharff blev Danmarks mester i minigolf.

Foto Jimmy Christensen

## Stigende interesse for badminton

Broager Badminton er topklubben i Sønderjylland. Og talentet er udpræget blandt klubbens 200 medlemmerne. Ifølge formanden Kaj Jensen er rammerne således gode for fortsat udvikling af klubben og ikke mindst ungdomsafdelingen,

der er rugekasse for nye badmintontalenter.

- I klubben glæder vi os over, at nye unge spillere kommer til. Det er grobunden for fortsat vækst, siger Kaj Jensen, der har været formand i 30 år.

Den nye sæson starter 24. august. ■

## Helle i valgkamp

Byråds kandidat Helle Johannsen, der er opstillet for Broagerland Venstre til byrådsvalget 17. november, er i fuld gang med at føre valgkamp. I weekenden uddelte hun valgpjecer til forbigående ved Torvedagene i Gråsten. ■

## Danmarks mester kommer fra Broager

Det blev til flere hole-in-one, da Tryn Scharff fra Broager forleden vandt DM i minigolf for personer over 45 år. Oprindeligt stammer han fra Norge, men har i de seneste 15 år

boet i Broager, og er aktiv i Broager Bane Golf.

Let og elegant svingede han køllen, ramte bolden, der overlegent trillede i hul gang på gang. ■



I Kaj Jensens formandstid er Broager blevet højborg for badmintonporten.

Foto Jimmy Christensen

**Prisbombe medlemstilbud**

Änglamark vaskepulver

4 kg

**79<sup>00</sup>**



**rabat 35.95**

**Marineret svinemørbrad**  
hvidløg eller barbeque

pr 1/2 kg

**24<sup>95</sup>**



**Cirkel kaffe**



5 pk

**99<sup>00</sup>**

Super  
**Brugsen**

**Broager**

**ÅBENT  
SØNDAG  
kl. 10-16**

**Koteletter**  
uden ben



1/2 kg

**24<sup>00</sup>**

**Naturmælk**  
Let eller Minimælk



2 ltr.

**12<sup>95</sup>**

**Spar  
op til  
4.55**

**BAGERAFDELINGEN**

**Kanel  
stang**



**20<sup>00</sup>**

**Spar  
15.00**

**KUN SØNDAG**

**Kærgaarden**



3 pk

**25<sup>00</sup>**

**Max 6 pk  
pr kunde**

**KUN SØNDAG**

**Mjelsmark  
æg**



15 stk. M

**15<sup>00</sup>**

**SuperBrugsen Broager**

**tlf. 73441500**

**Storegade 10**



## FERIELUKNING

Jeg holder ferielukket fra  
mandag den 24. august til lørdag den 5. september

Jeg starter igen mandag den 7. september

HERREFRISØR GERT ØSTERGAARD JENSEN  
Nygade 3 6300 Gråsten Tlf. 7465 0498



Håndbold i Kværns/Tørsbøl UIF  
Der indkaldes til

## SPILLERMØDE

For herrerne i serie 3 og 4 og evt. DGI  
For sæsonen 2009/2010  
onsdag den 12. august kl. 19.15  
på adressen Kværsløkke 10

Træner Erik Auerbach vil komme med et oplæg  
ligesom turneringsplaner m.m. vil blive uddelt.

Vi slutter som sædvanligt af  
med lidt øl og grillpølser.

Nye som gamle spillere er hjertelig velkomne.

Håndboldudvalget  
Hans Lenger tlf. 74659593/29912367

## KIRKEKONCERT I RINKENÆS KORSKIRKE

med duoen  
Saxofon & Orgel



Tirsdag den 18. august kl. 19.30

Koncert med en veletableret duo  
på en spændende og vedkommende måde ...

*Fri entré*

Rinkenæs Menighedsråd

## Udflugt til Egeskov Slot

Nybøl og Omegns Pensionistforening  
og Ullerup Pensionistforening

arrangerer torsdag den 20. august  
en heldagstur til Egeskov Slot på Fyn

Afgang Nybøl Klubhus kl. 9.00  
Ullerup Kirke kl. 9.10

Pris 255 kr, som incl. bus, middag, øl  
eller vand, entre til Egeskov Slot og kaffe



Tilmelding til Marie Carstensen tlf. 7446 7714  
eller Christa Simonsen tlf. 7446 7616  
senest søndag den 12. august

## SOGNEUDFLUGT TIL RIBE

Onsdag den 19. august

Vi starter fra Rinkenæs Korskirke kl. 13.00

Vi kører i bus tværs over Sønderjylland  
til Danmarks ældste by

Vi får en rundvisning i Ribe Domkirke.  
Derefter er der kaffebord på Hotel Dagmar

Pris 100 kr.

Tilmelding senest  
mandag den  
17. august til



Inge Nielsen tlf. 74 65 10 36 - 20 16 50 73  
Ingeborg Friis tlf. 74 65 33 56 - 26 22 33 56  
Rinkenæs Menighedsråd

Kværns menighedsråd arrangerer

## Sogneudflugt til Christianskirken i Fredericia



Søndag den 23. august 2009

### PROGRAM

- 08.30 Afgang med bus fra Kværns kirkes  
parkeringsplads
- 10.00 Højmesse i Christianskirken v/ sognepræst  
Eva Jerg.  
Efterfølgende kirkekafe
- 11.30 Rundvisning i kirken. Bjørn Nørgaards  
alterudsmykning
- 12.15 Afgang med bus til Hannerup Skov, hvor  
der serveres frokost med udsigt til Lillebælt
- 14.00 Afgang med bus til Kværns
- ca. 15.00 Hjemkomst

### ”Du skal elske din fjende”

– Bjørn Nørgaards altertavle

Værket har kostet 3,5 mio. kr., og er blevet til i samarbejde med  
glasmesteren Per Steen Hebsgaards værksted. Arbejdet med  
glasmosaikken har resulteret i en 22 meter høj altervæg bestå-  
ende af 32 smukke glasmosaikruder. Billederne  
forestiller scener fra testamenterne. Værkets  
titel »Du skal elske din fjende« er inspireret  
af bjergprædiken i Mattæusevangeliet,  
hvor Jesus bl.a. siger til tilhørerne, at det  
ikke er nok blot at elske sin næste. Man  
skal elske sine fjender og bede for dem.  
Bjørn Nørgaards er en af Danmarks største  
nulevende billedkunstnere, og hans værker  
kan ses mange steder over hele landet.



### DELTAGERBETALING

kr. 100,- som betales i bussen

### TILMELDING

Senest onsdag, den 19. august  
til præstegården. Telefon 74 65 92 50

## GUDSTJENESTER

### GRÅSTEN SLOTSKIRKE

Søndag den 9. august kl. 10.30 ved  
Kevin O. Asmussen, Kværns Kirkebil

### ADSBØL KIRKE

Søndag den 9. august kl. 9.00 ved  
Kevin O. Asmussen, Kværns

### KVÆRS KIRKE

Søndag den 9. august ingen Gudstjeneste

### BROAGER KIRKE

Søndag den 9. august 10.30  
Gudstjeneste, ved S. K.S.

### FELSTED KIRKE

Søndag den 9. august kl.  
10.00 ved Poul Callesen

### EGERNSUND KIRKE

Søndag den 9. august kl. 10.30  
ved Mai-Britt Knudsen

### RINKENÆS KIRKE

Søndag den 9. august kl. 10.30  
Rinkenæs Gammel kirke ved  
Marianne Østergård Petersen

### KLIPLEV KIRKE

Søndag den 9. august Kl.  
9.00 ved A.M.D

### VARNÆS KIRKE

Søndag den 9. juli kl. 10.00 Gudstjeneste

### ULLERUP KIRKE

Søndag den 9. juli kl. 10.30 ved Kingo

### NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE

(Den tyske frimenighed)

Søndag den 9. august  
kl. 10.30 Nordborg /  
kl. 16.00 Gråsten Slotskirke  
ved Pastor Sylvia Laue





## Hørt i byen

Markus Saul fra Rinkenæs er den dygtigste tennisspiller i Gråsten Tennisklub. Forleden spillede han tenniskamp mod Kronprins Frederik på tennisbanen i slotshaven. Dagen efter spillede han double sammen med Torsten Rann mod Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary.

11 medlemmer af Gråsten Bridgeklub var forleden oppe på Gråsten Slot for at spille bridge med Prins Henrik.

Forud for den kongelige barnedåb i Møgeltonder Kirke kørte syv af Kongehusets biler op foran Statoil i Gråsten for at få en bilvask og blive tanket op.

Dronning Anne-Marie og Prinsesse Benedikte var forleden på indkøb i Gråsten. Det blev blandt andet til et besøg i Imerco for at handle.

Sædvanen tro har Peters Salon haft besøg af kongelige gæster, som er blevet klippet.

De kongelige gæster på Gråsten Slot har været flittige til at gå tur rundt i Gråstens gader. Prins Bertil, der er bror til Dronning Ingrid, har kigget inden for i byens butikker. Også Grev Ingolf og Grevinde Sussie har været på shopping i slotsbyen.

Prinsesse Benediktes hest er syg. Det er forklaringen på, at gråstenerne i år ikke har set hende på hest ride gennem byen.

Kongefamilien har haft syv heste opstaldet på Gråsten Ridecenter. Også lille Prins Christians pony har været en tur i Gråsten.

Prins Christian og Prinsesse Isabella prøvede at bade i slottets svømmebassin. Det var oprindeligt en fødselsdagsgave til Frederik IX i 1969. ■

## Udflugt til Ærø

Ældre Sagen i Gråsten arrangerer onsdag den 2. september en bustur til Ærø. Der bliver afgang fra Ahlmannsparken kl. 7.45

og hjemkomst ved 19-tiden. På den smukke og frodige ø i det sydfynske øhav skal deltagerne se både Æreskøbing og Marstal.

Prisen er 420 kr, som incl. bus, færge, rundtur på øen med lokal guide og middag i Æreskøbing. Tilmelding til Ulla Gerber på tlf. 7465 0120. ■

## Skyde teltet

Resultat fra Skydeteltet ved Gråsten Ringridning: PRÆMIESKYDNING:

1. Lars Christensen
2. Jønne Andresen
3. Jess Gravesen
4. Steen Andresen
5. Tage Jørgensen
6. Claus Johansen
7. Kenn Merrild

DAMESKYDNING:

1. Anne Lene Madsen
2. Birgitte Krause
3. Lene Rasmussen



**Salon Hårtotten**  
v/ Bente Kraag  
Ulsnæs Centret · 6300 Gråsten  
Tlf. 74 65 21 11

**Skal De have fest så ring tlf. 74 65 92 06**

**HELAFTENSARRANGEMENT**

- \* Festlig velkomstdrink
- \* 3 retters festmenu
- \* Fri vin til maden
- \* Kaffe og natmad
- \* I alt kun fra kr. 328,-
- \* Bus kan arrangeres

Husk vi bringer også mad ud af huset.

Ring og få vores pris- og menufolder tilsendt eller se [www.kvaers-kro.dk](http://www.kvaers-kro.dk)




**BROAGER KIRKE**  
SØNDAG DEN 16. AUGUST KL. 16.00

**Etta Cameron**  
Entré kr. 175,-

Billetter sælges hos Ihle Grafisk, Broager Sparekasse og Broager Kirkekontor



**STATIONSKROEN**

Åben hver dag fra kl. 15.00

Alle dage mellem kl. 16 og 17

2 genstande for kun kr. 30,-

Broager Stationskro – Vestergade 1 – 6310 Broager – tlf. 7444 0500

## Selskaber · Konferencer Overnatning · Brunch



**BENNIKSGAARD HOTEL**  
74 65 09 49

**BENNIKSGAARD BED'INN**  
74 65 09 49

**RINKENÆSHUS**  
74 65 18 08



## GOD BUFFET TIL DIN NÆSTE FEST - tlf. 7465 9206

Rejecocktail eller tarteletter med høns i asparges eller \*Dampet kold laks med hummerdressing, rejer, asparges og kaviar.

3 x STEG: Mør, glaseret Oksesteg, kryddermarineret Kalkunbryst og helstegt Svinekølle, salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.

Æbleterte creme fraiche eller Islagkage (sælges kun i hele af 8 per.).

\*Ved laks ekstra kr. 5,00 pr. kuvert. Flutes kr. 3,00 pr. kuvert. Mindste antal 12 personer.

**LEVERES GRATIS OVERALT**

**WWW.GODBUFFET.DK**

Blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Kontant betaling ved leveringen og husk depositum for emballagen kr. 350,-.

God Mad



**99<sup>50</sup>**

Alt medfølger!!!  
Forret, 3 x Steg, salatbar og kartofler.  
Dessert KUN kr. 10,00.

## 41. RINGRIDNING I BRUNSNÆS

**SØNDAG DEN 9. AUGUST 2009**

**MØDESTED: ILLER KL. 9.15**

Ridekort a' 50 kr og frokostkort a' 110 kr kan købes hos Bo Hansen, Dynt, Bjarne Brodersen, Skodsbøl, Anne Marie Rasmussen, Iller, og Niels Peter Petersen, Farveløkke 37, Broager. Frokostkort hos Jette Hansen, Sct. Pauli 25, Broager, inden den 7. august kl. 19.00

**KL. 12.00 FROKOST – alle kan deltage**

Menu: Marinerede sild og makrel, helstegt svinekam stegt som vildt, frugtsalat og ostekage

PM Tegl er sponsor for frokostsilden

**KL. 15.30 Line Dance v/ Just Us fra Egersund**

## KVÆRS RINGRIDERFORENING

ØNSKER AT GIVE ET STORT TAK TIL

alle de frivillige hjælpere,  
alle sponsorer og alle bidragere

Alene takket været jer, blev Kværs Ringridning igen i år en stor succes, til stor glæde og fornøjelse for alle

TUSINDE TAK

*Kværs Ringridnerforeningning*



**Lokalhistorisk Forening  
for Broagerland**

Besøg på

**Det Sønderjyske  
Landsarkiv**

**Torsdag den 10. september kl. 19.00**

Vi får en rundvisning og en orientering om, hvordan man som menigmand har mulighed for at bruge arkivet.

Vi mødes ved hovedindgangen Haderslevvej 45, Aabenraa

Afslutning med kaffe på Folkehjem.

Turen koster 100 kr. inkl. rundvisning og kaffe.

Tilmeldig nødvendig ved Carl Jürgen Bock.

74441458 / 27469226

Alle er velkomne  
[www.skla.dk](http://www.skla.dk)



**MEDITERRANT  
køkken**

RESTAURANT  
PORTOFINO

MARINA MINDE  
Marinavej 1 · 6320 Egersund  
Tlf: 74 44 09 10



# Velkommen hjem fra ferie

Super  
**Brugsen**

**Gråsten**

Nye Danske  
Kartofler  
kl.1



1/2 kg

**195**

3 fl. Flydende  
Becel

a 500 ml

**3500**



Cirkel  
Kaffe

Vælg mellem  
Blå eller Guld

5 pakker  
a 500 gr

**9900**



**Prisbombe**

Ænglemark  
Vaskepulver  
4 kg



Medlemsrabat  
35.95

Nu kun

**7900**

Sukker

2 kg

**1295**

max. 4x2 kg  
pr. kunde



Robinson Saft  
Flere varianter  
Bland i  
forhold 5:1

pr. liter

**1895**



SMAGSPRØVER  
Fredag og Lørdag

## Premium Oksekød (AUSTRALSK)

Vælg mellem Engelsk Bøf,  
Entrecote eller Rib Eye

**15 øre** pr gram

Kom og få din bøf  
i den størrelse du ønsker



Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl